

MA Interpreting and Translating (Chinese) (THPL-AFM46)

Course and Award Details

Course title	MA Interpreting and Translating (Chinese)
Route(s)	MA Interpreting and Translating - Chinese
Awarding body	University of Bath
Award	Masters Degree not mainly by Research
Award name	Masters - Postgraduate Taught
Course mode of delivery	Full time
Course length	1 years
Entry point	September 2024
Main location of study	University of Bath, Main Campus, Claverton Down
Course-owning school/department	Politics, Languages and International Studies

Course Description

Course Summary	Acquire the skills to become a professional interpreter and translator between Chinese (Mandarin) and English on this practical and respected master's course.
Course Description	<p>Our MA in Interpreting and Translating course will equip you with a joint qualification in both disciplines. This will prepare you to work as a conference interpreter and professional translator.</p> <p>You'll learn from highly experienced tutors who work or have previously worked as professional translators and interpreters. Some have interpreted for heads of state and government ministers, and most work for international organisations alongside teaching. You'll benefit from their wealth of experience and contemporary knowledge.</p> <p>This course is also available in a European languages pathway(/corporate-information/ma-interpreting-and-translating-courses-at-bath/).</p> <p>>A course designed for linguists</p> <p>>Bath has offered this master's for more than 50 years and has built longstanding links with international organisations like the United Nations and European Union. We make use of these links to keep our course up to date with the professional world and to set up external training opportunities where possible.</p> <p>>You will have access to our professional-grade interpreting labs. These are equipped with interpreter consoles and microphones, interpreter booths, and online conference facilities. Access to these labs is exclusive to students studying interpreting courses.</p> <p>>As well as the labs, you may also use the on-campus TV studio for some units and tasks.</p> <p>What you'll learn</p> <p>You'll develop key skills in professional translation and different types of interpreting, including simultaneous, consecutive, and liaison interpreting.</p>

To help you achieve these skills, you will:

- have access to our professional-grade interpreting labs for classwork and independent study. This is exclusive to students studying interpreting courses with us
- participate in 'mini conferences' to put your skills into practice. You'll take part in debates about political and societal topics, acting as both delegate and interpreter
- choose from a host of optional and extra-curricular units to adapt your studies around your own strengths or to explore new areas of study

You may also wish to explore our MA Translation with Business Interpreting(/courses/postgraduate-2024/taught-postgraduate-courses/ma-translation-with-business-interpreting-chinese-full-time/) if you want to specialize in translation and liaison interpreting in the context of business.

Gain important career skills and experience

Upon completion of this course, you will have acquired:

- the written and verbal skills to work with varied and challenging texts and speeches to a professional standard
- experience of working to deadlines and using style guides
- contacts with potential employers and colleagues from your external training
- access to our close-knit alumni network of linguists who work in international organisations, private bodies and independent agencies
- practical translation skills, which you'll demonstrate during the dissertation/project you complete at the end of the taught part of the course
- a greater level of intercultural awareness, which is important for working in an international role

Extracurricular activities

You'll also have the opportunity to study a number of extracurricular units to enhance your core learning. These will cover a range of topics, including law, economics, and globalisation.

In addition to this, we regularly invite speakers and trainers from the course's professional network to deliver career-focused talks and additional training sessions.

Training opportunities

Where possible, we use our extensive network of contacts to organise external training opportunities. These are often with the language services of international organisations, government departments or translation companies.

These opportunities can provide you with invaluable insights into the work of professional linguists and are highly valued by employers. However, they are not compulsory or guaranteed. Your language combination and your progress on the course will be considered, along with any other relevant information, when matching you with potential training opportunities.

If you do undertake additional training, you will be able to hone your skills as a linguist by carrying out authentic tasks and receiving direct feedback from experts in the field.

Our students have previously undertaken training with many organisations, including:

- the United Nations
- institutions of the European Union
- the Council of Europe

Graduate prospects

The MA Interpreting and Translating is a vocational course with an excellent international reputation. Many of our graduates have gone on to work in a range of interpreting and translating roles, while others have used the transferable skills gained

to pursue further study or careers in teaching, publishing, and design.

Recent graduates have gone on to roles such as:

- Interpreter and Translator, Universal Studios Beijing Theme Park and Resort
- Freelance/In-House Conference Interpreter, United Nations
- Relationship Manager, Citi Bank
- Simultaneous Interpreter, Ping An Insurance
- Chinese Linguist, Morningside

Associations and resources

By studying this course, you will be able to access a number of tools and online resources to support your learning. These include:

- Chartered Institute of Linguists (CIOL)(<https://www.ciol.org.uk/student-affiliate>) - CIOL representatives will host a presentation (either on-campus or online) giving tips on how to start your career as a linguist, updates on CIOL activities and membership options. You'll also be able to access The Linguist, CIOL's publication
- Conférence Internationale Permanente d'Instituts Universitaires de Traducteurs et Interprètes (CIUTI)(<https://www.ciuti.org/>) - This course is recognised by CIUTI for its quality and relevance. You will have access to the latest developments in the interpreting and translation professions
- Institute of Translation and Interpreting (ITI)(<https://www.iti.org.uk/>) - You will receive information about the only UK-based independent professional membership association for translators, interpreters and all those involved in supplying language services
- National Network for Interpreting (NNI)(<https://nationalnetworkforinterpreting.ac.uk/>) - Use of educational resources available on the NNI website
- National Network for Translation (NNT) (<https://www.routesintolanguages.ac.uk/activities/national-network-translation>) - You will be notified about national and regional events, and other related activities
- XTRF(<https://xtrf.eu/>) - You will be able to make use of XTRF, a cutting-edge translation management system (TMS) used by many translation agencies. TMSs like XTRF play a crucial and expanding role in the translation industry, so building your understanding of how they work could give you an advantage over other translators.

Contact hours

You are expected to spend approximately 35 hours per week studying, with around 10 of those hours being structured classes.

Structured classes will be made up of a combination of lectures, seminars, workshops, independent study, language laboratory sessions, and tutorials. You will work as an individual and as part of small groups.

Delivery methods

The following list provides an indication of some of the learning and teaching methods used on the course:

- Video materials
- Laboratory sessions
- Lectures
- Seminars
- Tutorials
- Workshops

Assessment summary

You will experience a balance of different forms of assessment designed to support your professional development. This will include coursework, examinations, oral assessments, and a dissertation.

You will receive formative (unassessed) feedback on your progress in preparation for your graded assessments.

We can make reasonable adjustments to assessment procedures for students with disabilities. Take a look at our Disability Service's pages(/professional-services/disability-service/) for information.

Assessment methods

The following list provides an indication of some of the assessment methods used on the course:

- Dissertation
- Examinations

Oral assessment
Coursework

Budgeting statement

You will need to budget at least £100 for the cost of photocopying, printing and binding. You will also need to budget for the cost of text books.

Travel costs

If you choose to pursue a training opportunity outside of the course, you will be responsible for any travel or accommodation costs.

However, we offer a number of bursaries to help students complete external training.

Additional Costs

If you receive an offer, you will need to pay a non-refundable deposit of £1,000 when you accept to secure your place. This will be deducted from your tuition fee when you register.

There is a one-off application fee of £50, payable during the online application process through the online store(<http://store.bath.ac.uk/product-catalogue/postgraduate-deposits-application-fee-payment/faculty-of-humanities-and-social-sciences/department-of-politics-languages-and-international-studies/application-fee-for-politics-languages-international-studies-postgraduate-programmes>).

Course Assessment Regulations

Applicable Assessment Regulations	Postgraduate Taught Assessment Regulations - https://www.bath.ac.uk/publications/postgraduate-taught-assessment-regulations/
Exemptions from Regulations	Not specified
Course Progression Requirements	Not specified

Course Structure

Year 1

Period of study	Module code	Module title	Module status	Level	Credits	Option choice rules
AY	PL00000	Academic integrity training & test	Extra	Foundation (FHEQ level 3)	0	
AY	PL52112	Chinese / English liaison and public service interpreting	Part 4 Taught Compulsory	Masters UG & PG (FHEQ level 7)	10	
AY	PL52124	Chinese / English consecutive interpreting	Part 4 Taught Compulsory	Masters UG & PG (FHEQ level 7)	15	
AY	PL52125	Chinese / English simultaneous interpreting	Part 4 Taught Compulsory	Masters UG & PG (FHEQ level 7)	15	
AY	PL52126	English-Chinese translation	Part 4 Taught Compulsory	Masters UG & PG (FHEQ level 7)	15	
S1	MAIT Chinese S1 options CT PG					Group: OPTIONS
	PL52155	Public speaking	Part 4 Taught Optional	Masters UG & PG (FHEQ level 7)	5	Select no more than 5 credits from OPTIONS in this period Select 5 credits from OPTIONS overall
S2	MAIT Chinese S2 options CT PG					Group: OPTIONS
	PL52175	Translation technology	Part 4 Taught Optional	Masters UG & PG (FHEQ level 7)	5	Select no more than 5 credits from OPTIONS in this period Select 5 credits from OPTIONS overall
DIS	PL52117	Dissertation or project	PGT Project/Dis Compulsory	Masters UG & PG (FHEQ level 7)	30	
Additional rules for module selection						
None						

Year 2

No units found

The availability of optional units is subject to constraints such as staff availability, minimum and maximum group sizes, and timetabling factors, as well as a student's ability to meet any pre-requisite rules.

Learning Outcomes

By the end of the course, you will be able to

	Knowledge and Understanding	Intellectual Skills	Professional and Transferable Skills	Placement	Study Year Abroad
Demonstrate that you have assimilated the professional skills and techniques of consecutive, simultaneous, liaison and public service interpreting between Chinese and English.	✓	✓	✓		
Demonstrate that you have assimilated the professional skills and techniques required of translation between Chinese and English and are able to tackle a wide range of translation assignments with confidence.	✓	✓	✓		
Critically review and apply current, relevant theoretical frameworks to your practice and carry out independent research.	✓	✓	✓		
Communicate clearly and concisely in Chinese and English of an appropriate register in both written and spoken language.		✓	✓		
Understand the role of professional linguists and how they interact with clients and end-users.	✓	✓	✓		
Demonstrate attention to detail by presenting your work in accordance with specific briefs, including, where appropriate, in-house style guides.	✓	✓	✓		
Demonstrate the intellectual capacity to understand and analyse a speaker's/author's argument and ideas.	✓	✓	✓		

Alternative Courses and Exit Awards

Designated Alternative Courses (DAC) and exit

Exit awards:
 Postgraduate Certificate or Postgraduate Diploma
 For further information see <https://www.bath.ac.uk/publications/postgraduate-taught-assessment-regulations/>
 For information on possible named exit awards, please contact your Director of Studies

Generated: 24/Sep/2024 08:19:25